РУССКИЙ

ЧАЙНИК MW-1073 ST
Устройство предназначено для кипячения воды.

ОПИСАНИЕ
1. Корпус
2. Фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Клавиша включения/отключения (I/0)
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Индикатор работы
9. Подставка
10. Место для хранения шнура

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.
- Не беритесь за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». При превышении уровня максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться во время кипячения.
- Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите чайник с подставки.
- Отключайте чайник от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы устройством не пользуетесь. Отключая устройство от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки и не разрешайте детям касаться корпуса устройства и сетевого шнура во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Устанавливайте устройство во время работы и остывания в месте недоступном для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушения!
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из розетки.
- Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства. Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (7), закройте крышку, установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I» при этом загорится индикатор (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:
- *При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавишу «I/0» (5) не блокируют посторонние предметы, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен, то есть клавиша «I/0» (5) находится в положении «0»* .

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Эксплуатация чайника
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (7).
- Закройте крышку (3), наполненный чайник расположите на подставке (9).
- Установите клавишу (5) в положение «I», при этом загорится индикатор (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (5) в положение «0».
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего его можно включить для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический термопредохранитель, чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9) и дайте ему остыть течение 5-10 минут, затем наполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.

ЧИСТКА И УХОД
- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте фильтр (2) от загрязнений и отложений накипи. Поверните чайник носиком к себе, откройте крышку (3), нажмите на верхнюю часть фильтра для выведения защелки фильтра из зацепления с корпусом чайника, и выньте фильтр. Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой. Установите фильтр (2) на место, нажмите на верхнюю часть фильтра (2) до характерного щелчка фиксаторов, следите за правильностью установки фильтра.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ
- Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (10).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Чайник – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 1850 - 2200 Вт
Максимальный объём воды: 1,8 *л*

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

KETTLE MW-1073 ST
The unit is intended for water boiling.

DESCRIPTION
1. Body
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. On/Off button (I/0)
6. Handle
7. Water level scale
8. Operation indicator
9. Base
10. Cord storage

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.
Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.
Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a “euro plug”; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of a table and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the On/Off button to the position «0» and then remove the kettle from the base.
- Unplug the kettle before cleaning and when you are not using it. When unplugging the unit, pull the plug but not the power cord.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dish washing machine.
- Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Place the unit away from children under 8 years of age during its operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.
- Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME
After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.
- Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (7), close the lid and place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- Switch the kettle on by setting the button (5) to the position «I», the operation indicator (8) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Note:
- *When using the kettle, make sure that the lid (3) is tightly closed and the «I/0» button (5) is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the «I/0» button (5) is in the position «0».*

USAGE
Kettle usage
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX»; determine the water level using the scale (7).
- Close the lid (3), place the filled kettle on the base (9).
- Set the button (5) to the «I» position, the operation indicator (8) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
- You can switch the kettle off manually by setting the button (5) to the position «0».
- Before removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off.
- After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE
- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dish washing machine.
- Regularly clean the filter (2) of kettle from dirt and scaling. Place the kettle in a way that the spout is turned towards you, open the lid (3), press the filter’s upper part to delink the filter’s lock from the kettle body and take filter out. It is recommended to wash the filter under water jet, after lightly cleaning it with a brush. Install the filter (2) to its place, press the upper part of the filter (2) until you hear a distinctive click of the locks, check whether the filter is installed properly.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal water level mark.
- Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water up to the maximal water level mark, boil and pour the water out.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE
- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (10).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET
Kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.8 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER MW-1073 ST
Das Gerät ist fürs Wasserkochen bestimmt.

BESCHREIBUNG
1. Gehäuse
2. Filter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Ein-/Ausschalttaste (I/0)
6. Handgriff
7. Wasserstandsanzeiger
8. Betriebskontrolleuchte
9. Untersatz
10. Kabelaufbewahrung

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen oder einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt. Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsmarke «MIN» und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke «MAX» liegt. Kochendes Wasser kann sich beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz ab. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, Kindern das Gerät als Spielzeug zu geben, lassen Sie Kinder das Gehäuse des Geräts und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs und des Abkühlens an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- oder Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen. Bei der Feststellung von Beschädigungen und falls das Gerät gefallen ist, wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und für behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN NUTZUNG
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab und öffnen Sie den Deckel (3) durch Drücken der Taste der Deckelöffnung (4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «Max»-Wasserstandsmarke am Wasserstandsanzeiger (7) auf, machen Sie den Deckel zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (5) in die Position «I» stellen, dabei leuchtet die Kontrolleuchte (8).
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.

Anmerkung:
- *Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) dicht geschlossen und die Taste «I/0» (5) mit keinen Gegenständen blockiert ist, anderenfalls ist automatische Abschaltung des Wasserkochers unmöglich.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, das heißt, dass sich die Taste «I/0» (5) in der Position «0» befindet.*

VERWENDUNG
Verwendung des Wasserkochers
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab und öffnen Sie den Deckel (3) des Wasserkochers durch Drücken der Taste der Deckelöffnung (4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser nicht unter der «MIN»-Wasserstandsmarke und nicht über der «MAX»-Wasserstandsmarke auf; um den Wasserstand festzustellen, benutzen Sie den Wasserstandsanzeiger (7).
- Machen Sie den Deckel (3) zu und stellen Sie den befüllten Wasserkocher auf den Untersatz (9).
- Stellen Sie die Taste (5) in die Position «I» ein, dabei leuchtet die Kontrolleuchte (8).
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (5) in die Position «0» stellen.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (9), dass er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie ihn wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher mit ungenügendem Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und der Wasserkocher schaltet sich aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (9) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen, dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.

REINIGUNG UND PFLEGE
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Reinigen Sie regelmäßig den Filter (2) von Verschmutzungen und Kalkablagerungen. Drehen Sie den Wasserkocher mit der Tülle an sich, öffnen Sie den Deckel (3), drücken Sie den Oberteil des Filters zum Abkuppeln der Filtersperre vom Gehäuse des Wasserkochers und nehmen Sie den Filter heraus. Es ist empfohlen, den Filter unter dem Wasserstrahl abzuspülen, indem Sie ihn mit der Bürste leicht reinigen. Setzen Sie den Filter (2) zurück ein, drücken Sie den Oberteil des Filters (2) bis zum Knallen der Sperren, prüfen Sie die Richtigkeit der Aufstellung des Filters.

Kalkentfernung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung im Verhältnis 2:1 auf.
- Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, befüllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «MAX»-Wasserstandsmarke, kochen Sie das Wasser auf und gießen Sie es ab.
- Zur Entkalkung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

AUFBEWAHRUNG
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (10).
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG
Wasserkocher – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung: 1850-2200 W
Fassungsvermögen: 1,8 L

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

MW-1073.indd 1
04.12.2014 9:29:25

ҚАЗАҚША

ШАЙНЕК MW-1073 ST
Құрылғы су қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ
1. Корпусы
2. Сүзгі
3. Қақпақ
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Қосу/сөндіру басқышы (I/0)
6. Тұтқа
7. Су деңгейінің шкаласы
8. Жұмыс көрсеткіші
9. Тұғыр
10. Шнурды сақтауға арналған орын

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін жұыну бөлмесіндегі қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс, орнатқан кезде маманға хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Қондырғыны пайдаланбас бұрын, пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық материал ретінде қолдану үшін оны сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік сым «еуроайырмен» жабдықталған, оны жерге тиімді тұйықталған электрлік розеткаға жалғаңыз.
- Өрт туындауы қатерінің алдын алу үшін, шайнекті электр розеткасына қосқанда жалғастырғыш тетікті қолданбаңыз.
- Шайнекті жұмыстан бөлмеде қолданбаңыз. Шайнекті бассейін немесе су толтырылған өзге де сыйымды ыдыстар жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздері немес ашық жалынға тікелей жақын жерде қолданбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады.
- Қосулы шайнекті қарусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Қосар алдында шайнектің сүйеменіне қисық тұрып қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жиынтығына енетін сүйемелді ғана қолданыңыз.
- Желілік шнурдың үстеңгені салбырап тұрған, сондай-ақ ыстық беттерге тиюін болдырмаңыз. Желілік шнурдың ұзындығын оны желілік шнуды орайтын жерге бекітіп реттеуге болады.
- Желілік сымнан және желілік сым айырынан дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Су құйылмаған шайнекті қоспаңыз.
- Сүйемелде тұрған шайнекке су құйманыз.
- Шайнекті су қайнатуға ғана қолданыңыз, басқа кез-келген сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде төгілуі кетуі мүмкін.
- Ыстық бұғы күйін қалдыру үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне енкеймеңіз.
- Шайнекті сүзгішсіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнаған су толтырылған шайнекті алып жүргенде абайлаңыз.
- Жұмыс жасап тұрған шайнекті сүйемелден алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/сөндіру батырмасын «0» күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз. Құрылғыны желіден ажыратқан кезде, оны желілік шнурынан тартпай, ашасынан ұстаңыз.
- Электр тогы соғуын болдырмас үшін, құрылғы мен сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Балаларға прибормен ойыншық ретінде ойнауына рұқсат еттеңіз және жұмыс істеп тұрған кезде балалардың корпусы және желілік шнуды ұстауына жол бермеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны жұмыс барысында және суыту кезінде 8 жастан төменгі балалар жете алмайтын жерге орналастырыңыз.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда)пайдалануға арналмаған. Осындай тұлғалардың аталмыш құрғалы пайдалануы олардың қасында қауіпсіздігіне жауап беретін тұлға болғанда және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану, оны дұрыс пайдаланбау салдарынан туындайтын қауіп туралы сәйкес және түсінікті нұсқау берілген жағдайда ғана мүмкін болады.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қарусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!

- Құрылғыны электр желісінен сөндірген кезде, ешқашан желілік сымнан тартпаңыз, желілік ашадан ұстап, оны абайлап розеткадан сығырыңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табыларан жағдайда ең жақын туындегрлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА
Құрылғыны төмен температурада тасымалдау немесе сақтаудан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстай тұру қажет.

- Шайнекті орамасынан алып шығыңыз, құрылғы жұмысына бөгет болатын көз-келген жапсырманы жұлып тастаңыз. Құрылғының жұмысшы кернеуінің электр желісі кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (9) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (7) сумен толтырыңыз, қақпақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (9) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (3) тығыз жабылғанын тексеріңіз.
- Батырманы (5) «I» күйіне белгілеп, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде көрсеткіш (8) жанады.
- Су қайнағанда шайнек автоматты түрде сөніп қалады. Суды төгіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

Ескертпе:
- Шайнекті пайдаланған кезде іске қосу/сөндіріу «I/0» пернесін (5) бетен заттар бөгеттеп тұрмағанына, ап қақпақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.
- Шайнекті тұғырдан шешіп алмас бұрын, шайнектің ажыратылып тұрғанын, «I/0» пернесінің (5) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.

ПАЙДАЛАНУ
Шайнекті пайдалануға беру
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (9) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекке суды «MIN» минималды белгісінен төмен емес және «MAX» максималды белгіден асырмай құйыңыз; судың деңгейінің анықтау үшін бағанын (7) пайдаланыңыз.
- Қақпақты (3) жабыңыз, толтырылған шайнекті тұғырға (9) орналастырыңыз.
- Пернені (5) «I» күйіне орнатыңыз, осы кезде көрсеткіш (8) жанады.
- Су қайнағанда шайнек автоматты түрде сөніп қалады.
- Басқышты (5) «0» күйіне орнатып, шайнекті өзіңіз сөндіре аласыз.
- Шайнекті тіреуден (9) шеше отырып, оның сөндірілгенін көз жеткізіңіз.
- Шайнек сөнген соң 10-20 секунд күте тұрыңыз, осыдан соң суды қайтадан қайнату үшін оны қосуға болады.
- Егер сіз шайнекті абайсызда аз суымен қосып қалсаңыз, онда автоматты термосақтаңдырғыш іске қосылады, бұл кезде шайнек ажыратылады. Бұл жағдайда шайнекті тұғырдан (9) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны суытыңыз, одан кейін шайнекті суға толтырыңыз да оны қосыңыз, құрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істейтін болады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ
- Тазарту алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, суды күйып алыңыз да, шайнекті суытып қойыңыз.
- Шайнектің сырты бетін ылғалды матамен немесе губкамен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қылшақтарды және қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті және сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Сүзгіні (2) үнемі қірден және тұрып қалған қақтан тазартып отырыңыз. Сүзгіштің ілгегін шайнек корпусына ілінуден шығару үшін шайнекті шүмегімен өзіңізге қарай бұрыңыз, қақпақты (3) ашыңыз, сүзгіштің жоғарғы бөлігін басыңыз және сүзгішті шығарыңыз. Сүзгішті сап қылшақпен тазалап, ағын сумен жуу ұсынылады. Сүзгіні (2) орнына орнатыңыз, сүзгіні (2) үстіңгі жағынан ұстап, бекіткіштері шертілгенше басыңыз, сүзгіштің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Қақты кетіру
- Шайнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырғыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суы 2:1 пропорциясы бойынша арластырығған суы шайнектің ең жоғары деңгейіне дейін толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз да, оны тұнге қалтырыңыз. Таңертең сұйықтықты төгіп тастаңыз, шайнекті максималды деңгейге дейін суға толтырыңыз да, қайнатып суды төгіп тастаңыз.
- Қақты жою үшін электршайнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шайнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

САҚТАЛУЫ
- Құрылғыны ұзақ уақытқа сақтау үшін жинау алдында, оны электр желісінен ажырытып, суын төгіңіз және құрылғыны суытыңыз.
- Желілік шнурды шнур оралатын жерге (10) бекітіңіз.
- Шайнекті балалардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ
Шайнек – 1 дн.
Тұғыр – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР
Электрқоректі: 220-240 В ~ 50 Гц
Қажет ететін қуаты: 1850-2200 Вт
Судың барынша жоғары көлемі: 1,8 л

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Құрылғының жұмыс уақыты – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қарапын жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК MW-1073 ST
Пристрій призначений для кип'ятіння води.

ОПИС
1. Корпус
2. Фільтр
3. Кришка
4. Клавіша відкриття кришки
5. Клавіша включення/вимикання (I/0)
6. Ручка
7. Шкала рівня води
8. Індикатор роботи
9. Підставка
10. Місце для зберігання шнура

Увага!
Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюзі живлення пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; для установки ПЗВ звернiться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.
Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся чайником поблизу басейнів або інших ємкостей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь. Довжину мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його на місце намотування шнура.
- Не беріться за мережевий шнур і вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може виплеснутися під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його, перевівши клавішу включення/виключення в положення «0», а потім зніміть з підставки.
- Відключайте чайник від електромережі перед чищенням, а також у тих випадках, якщо ви його не використовуєте. Відключаючи пристрій від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережного шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Встановлюйте пристрій під час роботи і охолодження у місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Загроза вдухи!

- Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з розетки.
- Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності, а також після його падіння зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Вийміть чайник з упаковки, видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу відкриття кришки (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (7), закрийте кришку, установіть чайник на підставку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор (8).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітка:
- При використанні чайника переконайтеся, що кришка (3) щільно закрита, а клавішу «I/0» (5) не блокують сторонні предмети, в іншому випадку автоматичне відключення чайника буде неможливе.
- Перед знеттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник відключений, тобто клавіша «0/I» (5) знаходиться в положенні «0».

ВИКОРИСТАННЯ
Експлуатація чайника
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу відкриття кришки (4).
- Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки «MIN» і не вище максимальної позначки «MAX», для визначення рівня води використовуйте шкалу (7).
- Закрийте кришку (3), помістіть наповнений чайник на підставку (9).
- Встановите клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор (8).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі вимкнути чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «0».
- Знімаючи чайник з підставки (9), переконайтеся, що він вимкнений.
- Після відключення чайника почекайте 10-20 секунд, після чого його можна включати для повторного кип'ятіння води.
- Якщо ви випадково включили чайник з недостатньою кількістю води, спрацює автоматичний термозапобіжник, і чайник відключиться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (9) дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин, потім заповніть чайник водою і включіть, прилад буде працювати в нормальному режимі.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Регулярно очищайте фільтр (2) чайника від забруднень і накипу. Повертіть чайник носиком до себе, відкрийте кришку (3), натисніть на верхню частину фільтру для виведення клямок фільтра із зачеплення з корпусом чайника та витягніть фільтр. Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою. Встановіть фільтр (2) на місце, натиснiть на верхню частину фільтра (2) до характерного клацання фіксаторів, стежте за правильністю установки фільтру.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж прибрати пристрій на тривале зберігання, відключите його від електричної мережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Закріпите мережевий шнур в місці намотування шнура (10).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Чайник – 1 шт.
Підставка – 1шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,8 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.*

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
UA Інструкція з експлуатації 6

Чайник
MW-1073 ST

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014